



Loving music

# Moving Coil

New generation with up to 100 dB dynamic range

Tonabnehmer der neuen Generation, mit bis zu 100 dB Dynamic

**User Manual**  
**Bedienungsanleitung**



**Made in Germany**

Hi-Fi Components **clearaudio<sup>©</sup> electronic GmbH**

Spardorfer Str. 150 ● D-91054 Erlangen ● Tel. +49(0) 1805/059595 ● FAX +49(0) 09131/51683

[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de) ● [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de) ● [info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de) / clearaudio copyright © 2009

Version-1.5\_E+ D\_20.02.09



Dear audio enthusiast,

Thank you and welcome to the NEW GENERATION of **clearaudio** MC-Cartridges. You have purchased a product of truly high-end-class with new design features never done before.

**clearaudio**-MC-cartridges represent top quality of German craftsmanship and their superior quality has been proved and documented in numerous reviews world wide over almost 3 decades.

Starting at the source, the reproduction via vinyl, we can assure you flawless musical satisfaction which is a basic feeling for those who love music as we do.

This new generation of MC-cartridges are exceptional devices with the following patented features:

- 8 magnets of the strongest structure today generate a totally homogeneous magnetic field. Never ever done before.
- **The efficiency (dynamics) is increased up to 30% more compared to conventional applications** and you will have more musical information from the sensible signal.
- **clearaudio** has developed in research and refined the manufacturing that we could claim: this is the reason for a sole position worldwide and you have bought an incomparable product.

**PERFECTLY BALANCED CARTRIDGE NEW GENERATION: CLEARAUDIO MOVING COIL CARTRIDGES are mechanically, magnetically, and electrically balanced.** The gold coils are positioned precisely between 8 pcs. of identically strong magnets. Two separate micro goldcoils are then directly mounted at the cantilever and positioned to the front and rear sides of the pivot point, working in the same manner as an inside, homogeneous magnetic field. This results in extremely good linearity and the lowest distortion, with a dynamic range of up to 100 db.

#### EXCELLENT LINEARITY

The **clearaudio** design guarantees superb linearity in phase response. Because of the patented location of the micro gold coils within the 8 magnets, the vibrating elements are always in precision perfect balance. This configuration ensures a symmetrical distribution of the mass within the two vibrating systems all the time. The identical micro gold coils and positioned within the two magnetic fields ensure the same mechanical movement of the coils, the same electrical level signal is generated from both channels.

The result is an extremely good and far better channel separation than other manufactures, while the same phase response for both, the left and the right channels. This patented design ensures **clearaudio** to be the world wide leader in the field of Moving Coil Cartridges.



Loving music

# **MC Cartridge** **MC Tonabnehmer**

User manual / Bedienungsanleitung

## **Please note:**

These operating instructions provide valuable advice for the correct installation of your new **clearaudio** pick-up cartridge. For the fine adjustment however they can only be taken as approximate values and give only a nearly indication since optimum adjustment will depend to a large extent on the quality of your record player or tonearm and the data given in the operating instructions of them. To ensure complete and accurate installation you should use the available support from your dealer. A minimum supporting device recommendation are:

- **clearaudio** Test record (Art. No. LP43033/180)
- **clearaudio** "Break-In Testrecord" (Art. No. LP\_BIN\_070904)
- **clearaudio** Setting template (Art. No. AC005/IEC).
- Adjusting mirror or the **clearaudio** Azimuth Optimizer (Art. No. EL020)
- **clearaudio** Stylus pressure gauge (Art. No. AC094)

Your dealer will be glad to give you any further support, because he keeps all precision accessories from **clearaudio** given for precise adjustments. All accessories are also available under: [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de).

You now own a fine, scientific instrument. We congratulate you having done an excellent choice for authentic reproduction of music.



Loving music

# ***MC Cartridge MC Tonabnehmer***

User manual / Bedienungsanleitung

## **Table of content**

<b>User manual</b>	<b>2 – 8</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>9 – 15</b>
<b>1. Mounting procedure</b>	<b>5</b>
<b>2. Adjusting the Tracking Force</b>	<b>5</b>
<b>3. Other adjustments</b>	<b>5</b>
<b>4. Important notes</b>	<b>6</b>
<b>5. Delivered accessories</b>	<b>7</b>
<b>6. Maintenance, Service and Warranty</b>	<b>7</b>
<b>7. Technical data</b>	<b>8</b>



## 1. Mounting Procedure

Always handle your cartridge with the protective stylus guard in place.

1. Align the mounting holes of the headshell or tonearm with the holes in the cartridge.
2. Attach tonearm wires to cartridge pins, being careful not to add too much force. Also be sure proper channel and polarity is maintained.
3. Insert the accessory nuts in the cartridge, then insert the screws through the headshell holes and engage the nuts, tighten only enough so there is no movement of cartridge. The new generation have inner threads for screws don't overtight them by force.

**NOTE:** Always try to use **clearaudio** cartridge gold clips or damage may result on cartridge pins.

4. Mount the headshell onto the tonearm (if not intergrated), and adjust the overhang as per tonearm manufacturer's specifications and tighten cartridge mounting screws fully with the accessory screwdriver.

The signalpins are with the following colours marked:

Left output(L+)	→ <b>white</b>
Left ground	→ <b>blue</b>
Right output (R+)	→ <b>red</b>
Right ground	→ <b>green</b>

**Picture 1:** Color marking of the signalpins

Take care that the cartridge is sitting flat and have a full contact to the headshell.

## 2. Adjusting the Tracking Force

Carefully remove the stylus protection guard. This can be done by grasping it from the rear with thumb and index finger and pulling it rearward gently. The correct tracking force is approximately 3 grams (Optimum tracking force can be found in the enclosed response diagram). Please use only these values, as a light tracking force (1 gram or less) would allow the stylus to jump an the record grooves will cause damage. **NEVER exceed 5 grams tracking force** or damage to stylus or cartridge may result. If optimum tracking force cannot be set because the cartridge is too light for the arm, please use Clearaudio headshell spacers, available from the importer / dealer. (1 pcs. included)

## 3. Other adjustments

Proper VTA is set by plain levelling onto the platter with an distance of 0,2 and 0,5mm between LP and lowest part of the body.

The output of the cartridge is about 0.6 mV and most high end phono preamplifiers can handle this output level. You may also use a MC head amplifier.



Cartridge loading depends upon the specific electronics in use, but generally 47 Kohms is recommended with most tube equipment and some solid state .

Loading between 100 Ohms and 1 Kohms may be used with some solid state for best results. We strongly recommend starting at 47 Kohm loading down until breaking in has been completed.

All **clearaudio** phonostages are always an ideal partner.  
We achieved the best results with a loading of 200 ohms.

#### **4. Important notes**

Please read these instructions carefully before attempting to connect or install your MC-Cartridge to avoid any loss of warranty. There is a very high possibility of damaging your moving coil cartridge, while connecting or disconnecting to a preamplifier or phonostage which is not properly grounded.

If the ground of your preamplifier and ground of your tonearm and turntable are not connected together, there could be a dangerous situation for your MC-Cartridge (which will be not covered under warranty). Under such conditions during the procedure of your tonearm first cable-connecting to your preamplifier, there could be a high hum voltage of up to 150 V 150 Hz respectively 80 V 160 Hz present! (Depending on preamplifier-circuit design!)

High current which could flow through your MC-Cartridge during the plug in procedure could result in damaging and melting very fine MC-Coil gold wires.

This would be not covered by clearaudio warranty! Therefore, be careful and follow instructions below:

1. Connect tonearm turntable ground with preamplifier ground (before plugging in the electrical power supply)
2. Mount MC-Cartridge into the tonearm
3. First plug the tonearm cable into the phono inputs an your preamplifier
4. Preamplifier volume control must be placed fully down (position " 0 ")
5. Plug the main power cord into your electrical power supply
6. Switch " ON "your preamplifier
7. Your MC-Cartridge is ready to play!

**Enjoy the music.**

#### **Please note**

Never disconnect your tonearm cable from your preamplifier, while your unit is still " ON ". Please switch your preamplifier " OFF ", before starting to disconnect your tonearm connectors from the phono inputs of your preamplifier.



## Please note

Every new generation **clearaudio** MC cartridge consists of 8 very powerful magnets (currently the most powerful magnets available in this size), therefore use extreme care and not to use any steel or magnetic parts near the cartridge, which may be attracted to it and possibly damage the stylus or boron cantilever.

Before playing a record, please remove all dust and dirt from the record surface using a quality cleaning device.

For the best results, a record cleaning machine should be used. Ask your dealer for **clearaudio**'s Matrix-cleaning machines. (e.g. Smart Matrix, Double Smart matrix or Double Matrix, cleaning both sides of LP-record at once!)

## Avoid

Always avoid storing your cartridge near any objects using electrical transformers and motors, which may generate magnetic fields. Any demagnetisation contact will result in a drop of output voltage and possible case of distortion or degradation.

## Once again:

Keep cool and concentrated when adjusting the cartridge. As a music lover you should have all adjustment accessories even if you think they are expensive or difficult to use.

Damaged music reproduction or cartridge fault will never reproduce the one we love: music.

## 5. Delivered accessories

- -Four of the **clearaudio** original GOLD MC cartridge plugs (only for MC cartridges Stradivari, Titanium and Goldfinger (V2))
- -Precision metal screwdriver
- -Individual real time response curve according **clearaudio** original test
- -Cartridge mounting screws and nuts
- -**clearaudio** smart gauge , for the tracking force adjustment

Analogue accessories are available at: [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)

## 6. Maintenance, Service and Warranty

1. Always keep the stylus tip clean. When dirt is allowed to build-up and records are played with a dirty or clogged stylus, a " buzzing noise " can be heard. Use a high quality cleaning brush or **clearaudio** cleaning fluid to clean the stylus tip. Be extremely careful and always brush only from the back to front.
2. When using a liquid e.g. from **clearaudio** or other organic cleaner, always take care not to spill any on the cartridge body.
3. Make sure the liquid will always contact only the stylus tip or boron cantilever.

If any service or repair on all **clearaudio** products is necessary, please contact your dealer / distributor or contact **clearaudio** directly. We can inform you as well about your nearest service location.



Loving music

# MC Cartridge MC Tonabnehmer

User manual / Bedienungsanleitung

**PLEASE RETAIN ALL ORIGINAL PACKAGING.** You will need it if this unit has to be transported and/or shipped. Any further questions you may have about this turntable should be directed to the distributor or directly to **clearaudio** at

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str 150  
91054 Erlangen  
Germany

Tel/Phone: +49-(0)1805/059595

[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de)  
[www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)  
[info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de)

- More warranty information on page 15

## 7. Technical data

Model	Melody	Symphony	Concerto	Stradivari	da Vinci	Titanium	Goldfinger
Stylus shape:	Paroc Vital	Trygon PII	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD
Cartridge weight:	6.2 g	6.2 g	4.0 g	4.4 g	7.0 g	9.0 g	16.0 g
Recommended tracking force:	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g
Compliance:	15/15 $\mu$ /mN	15/15 $\mu$ /mN	15/15 $\mu$ /mN	15/15 $\mu$ /mN	15/15 $\mu$ /mN	15/15 $\mu$ /mN	15/15 $\mu$ /mN
Output voltage:	0.7 mV (at 5 cm/sec)	0.7 mV (at 5 cm/sec)	0.8 mV (at 5 cm/sec)	0.8 mV (at 5 cm/sec)	0,8mV @ 5cm/s	0.8 mV (at 5 cm/sec)	0.9 mV (at 5 cm/sec)
Cartridge Impedance:	32 $\Omega$	32 $\Omega$	32 $\Omega$	32 $\Omega$	32 $\Omega$	32 $\Omega$	32 $\Omega$
Cartridge body:	Ebony wood	Ebony wood	Satiné wood	Ebony wood	Aluminium body with ceramic surface layer	Titanium	14 kt Gold
Warranty*:	2 years	2 years	2 years	2 years	2 years	2 years	2 years
Recommended Load Resistance:	200 $\Omega$	200 $\Omega$	200 $\Omega$	200 $\Omega$	200 $\Omega$	200 $\Omega$	200 $\Omega$

\* Only if the warranty card is filled out correctly and sent back to **clearaudio** (see page 15)!

**Clearaudio** electronic is not responsible for typographical errors in descriptions. Technical specifications subject to change or improvement without prior notice. Availability as long as stock lasts. Copies and imprints- also only in extracts – require written conformation through **clearaudio** electronic GmbH; Germany  
© clearaudio electronic GmbH 2009

Version: February 09





Loving music

## **MC Cartridge MC Tonabnehmer**

User manual / Bedienungsanleitung

Sehr geehrte **clearaudio** - Kundin, sehr geehrter **clearaudio** - Kunde,

Sie haben ein hochwertiges Produkt aus dem Hause **clearaudio** erworben. **Clearaudio** Tonabnehmer entsprechen dem höchstmöglichen Fertigungsstandard "Made in Germany". Jeder **clearaudio** Tonabnehmer ist ein handselektiertes Juwel, entwickelt und konstruiert, um Ihrer HiFi-Anlage die entscheidende Klangverbesserung an der analogen Quelle zu verleihen. Die konsequente Forschung in der Entwicklung von MC- Tonabnehmern führt bei **clearaudio** zu einer Alleinstellung. Damit steht Ihnen ein unvergleichliches und einzigartiges Produkt zur Verfügung.

Durch nationale und internationale Tests sind die überlegenen Merkmale der **clearaudio** Tonabnehmer seit drei Jahrzehnten dokumentiert. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Produkt sehr zufrieden sein werden und wünschen Ihnen viel Freude an der Musik.

Besonderes Merkmal der neuen **clearaudio** MC- Generation:

- Durch die erstmalige patentierte Verwendung von 8 Magneten und der dadurch erreichten höchstmöglichen Feldliniendichte - „bei gleicher bewegter Masse“ - wurde eine Erhöhung des Wirkungsgrades (Dynamik) um 30 % erzielt

Die von **clearaudio** entwickelte Spitzentechnologie im Moving - Coil - Tonabnehmerbau führte zu immer leichteren Schwingungselementen. Je geringer diese MC-Schwingungselemente sind, desto optimierter ist die erreichbare Klangwiedergabe. Der patentierte Aufbau der **clearaudio** MC-Tonabnehmer sorgt für geringste bewegte Massen. Überdies sind die **clearaudio** MC-Tonabnehmer weltweit die einzigen, die mechanisch, magnetisch und elektrisch vollkommen symmetrisch aufgebaut sind.

### **Bitte beachten:**

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Hinweise zum richtigen Einbau Ihres Tonabnehmersystems. Für die Feineinstellung können jedoch nur Richtwerte und Anhaltspunkte geliefert werden, denn die optimale Justage ist zum großen Teil von Ihrem Tonarm/Plattenspieler abhängig. Zum genauesten Einbau sollten Sie folgende Hilfsmittel verwenden, die im Fachhandel angeboten werden und eine Mindestausstattung darstellen:

- **clearaudio** Musik-Pickup Test Record (Art. Nr.. LP43033/180)
- **clearaudio** "Break-In Testrecord" (Art. Nr.. LP\_BIN\_070904)
- **clearaudio** Einstellschablone (Art. Nr.. AC005/IEC).
- **clearaudio** Azimuth Optimizer (Art. Nr. EL020)
- **clearaudio** Tonarmwaage "Weight Watcher" (Art. No. AC094)

Unsere Fachhändler helfen Ihnen gerne mit Ihrem präzisen Fachwissen weiter und halten sinnvolle, perfekte Hilfsmittel aus dem Hause **clearaudio** für Sie bereit.



Loving music

# **MC Cartridge MC Tonabnehmer**

User manual / Bedienungsanleitung

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1. Montage und Justage von clearaudio Moving-Coil - Tonabnehmer</b>	<b>11</b>
<b>2. Besondere Hinweise zur Montage / Justage</b>	<b>12</b>
<b>3. Überprüfen und Einstellen</b>	<b>12</b>
<b>4. Zubehör im Lieferumfang</b>	<b>13</b>
<b>5. Pflege, Service und Garantie</b>	<b>13</b>
<b>6. Technische Daten</b>	<b>14</b>



Loving music

# MC Cartridge MC Tonabnehmer

User manual / Bedienungsanleitung

## 1. Montage und Justage von clearaudio Moving-Coil-Tonabnehmern

1. Bitte lassen Sie während der Montage stets den Nadelschutz auf dem Tonabnehmer, um Beschädigungen des Nadelträgers zu vermeiden.
2. Nehmen Sie den Tonabnehmer aus der Verpackung. (Schrauben lösen).
3. Verbinden Sie die Anschlussstifte Ihres clearaudio Tonabnehmers mit den Buchsen des Headshell- oder Tonarm- Kabels.

Die Anschlussstifte werden mit folgenden Farben der Tonarmverkabelung verbunden:

Linker Signalstift (L+)	→ <b>weiß</b>
Linker Erdungsstift	→ <b>blau</b>
Rechter Signalstift (R+)	→ <b>rot</b>
Rechter Erdungsstift	→ <b>grün</b>

**Bild 1:** Farben der Tonarmverkabelung

Beachten Sie dabei unbedingt die vorgegebenen Farbcodierungen. Nur dann ist die absolute Phase bei der Musikwiedergabe korrekt, andernfalls wäre eine deutlich hörbare Klangverschlechterung die Folge.

4. Montieren Sie mit Hilfe der beiliegenden Schrauben Ihren **clearaudio** Tonabnehmer in den Tonarm. Die Aufnahmegewinde im Tonabnehmergehäuse entsprechen der metrischen Norm für M 2,5 mm Schrauben und weisen den international genormten Abstand von 12,7 mm auf.
5. Jedem **clearaudio** MC Tonabnehmer liegen spezielle, absolut nichtmagnetische **clearaudio** - Goldbuchsen bei. Generell wird empfohlen die mitgelieferten **clearaudio** - Goldbuchsen zu verwenden.



## 2. Besondere Hinweise zur Montage / Justage

**Folgende Reihenfolge sollte bei der Montage unbedingt eingehalten werden:**

1. Masseverbindung zwischen Plattenspieler bzw. Tonarm und Vorvorverstärker oder Phonovorverstärker herstellen
2. MC-Tonabnehmer im Tonarm einbauen und anschließen
3. Cinch (RCA) Stecker in die Eingangsbuchsen des Vorverstärkers stecken
4. Vorverstärker-Lautstärke Stellung immer auf "0" stellen
5. Netzstecker des Vorverstärkers an das Stromnetz anschließen
6. Vorverstärker einschalten

Die Headshell - Tonarmkabel mit den **clearaudio** Goldbuchsen ohne große Krafteinwirkung auf die farbcodierten Kontaktstifte des Systems schieben. Dabei ist zu beachten, dass die Goldbuchsen nicht verkantet werden.

Verwenden Sie eine geeignete Präzisionszange oder Pinzette.

Um die Klangqualität der **clearaudio** Moving - Coil - Systeme zu erreichen, war es unter anderem erforderlich, extrem leichte bewegte Spulen aus **Golddraht mit nur 20 µm Durchmesser** zu fertigen.

**Unser Tipp für die Tonabnehmereinstellung:** Wählen Sie einen hellen Arbeitsplatz, gutes Werkzeug und bewahren Sie Ruhe und Konzentration.

### **Wichtige Information:**

**Bei allen clearaudio Moving - Coil - Systemen sind die einzelnen Bauteile unlösbar miteinander verklebt.** Mit Ausnahme des Diamanten lässt sich nichts austauschen. Behandeln sie deshalb Ihr MC-System vorsichtig. Bei richtiger und sorgfältiger Handhabung werden Sie viele Jahre Musik hören und genießen können.

## 3. Überprüfen und Einstellen

1. Die richtige Lage des Tonabnehmers (Überhangeinstellung) ist von der Länge und der Bauform des Tonarms sowie dem Montagepunkt des Tonarmlagers abhängig. Zur exakten Einstellung benötigen Sie eine Einstellschablone, die üblicherweise vom Hersteller des jeweiligen Plattenspielers oder Tonarms mitgeliefert bzw. angeboten wird. Oft werden recht ungenaue Papier - und Plastischablonen beigelegt, welche materialbedingt nicht präzise Einstellarbeiten ermöglichen. Spezielle Überhangschablonen erhalten Sie außerdem im Fachhandel oder von **clearaudio** (Artikel # AC005).
2. Der Abstand zwischen der Unterkante des Tonabnehmers im abgesenkten Zustand und der Schallplattenoberfläche bei laufender Platte sollte ca. 0,2 mm bis 0,5 mm betragen.



3. Die Auflagekraft stellen Sie bitte gemäß dem mitgelieferten Original-Messprotokoll und dem darin angegebenen optimalen Auflagegewicht ein. Eine Kontrolle der Einstellung (Abtastfähigkeit) erreichen Sie mithilfe einer Testschallplatte, die im Fachhandel erhältlich ist und in die Ausstattung jedes ernsthaften Musikliebhabers gehört. (z.B. von **clearaudio** Art.Nr. LPT43039)
4. Einstellen der Antiskatingkraft: Viele Tonarme besitzen eine Vorrichtung zur Kompensation der Skatingkraft. Verfahren Sie dazu gemäß den Bedienungsanweisungen Ihres Tonarmherstellers.  
Zur absolut korrekten Einstellung empfiehlt sich ebenfalls eine Testschallplatte.

#### **4. Zubehör im Lieferumfang enthalten**

- Vier originale **clearaudio** Goldbuchsen (nur für MC Tonabnehmer Stradivari, Titanium und Goldfinger)
- Original Messkurven des jeweiligen Tonabnehmers
- **clearaudio** Smart Gauge zur Einstellung der Auflagekraft des Tonabnehmers
- Präzisionsschraubendreher
- Befestigungsschrauben

Analog-Zubehör erhältlich unter: [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)

#### **5. Pflege, Service und Garantie\***

1. Reinigen Sie bitte jede Platte vor dem Erst-Abspielen mit einer Plattenwaschmaschine. Sie erreichen dadurch eine viel ruhigere Musikwiedergabe (um ca. 10dB verbesserter „SIGNAL TO NOISE“ Abstand!)
2. Reinigen Sie auch die Nadel regelmäßig mit einem weichen Pinsel oder mit einer im Fachhandel erhältlichen Reinigungsflüssigkeit. (**clearaudio** *Nadelreiniger Artikel # AC003*)
3. Die Lebensdauer des **clearaudio** HD-Abtastdiamanten beträgt normalerweise bei pfleglicher Behandlung und richtiger Justage bis zu 8000 Stunden!

Die Garantiezeit für **clearaudio** MC Tonabnehmer beträgt 2 Jahre. Bei Rücksendung an **clearaudio** bitte immer die Originalverpackung verwenden. \* Weitere Garantiehinweise finden Sie auf der Seite 15.

Die Güte der Politur und die Form des Abtastdiamanten ist maßgebend für die Größe der Skatingkraft, ebenso die Güte der Oberfläche der Schallplattenrinne. Die bei **clearaudio** – Abtastdiamanten - durch den zweifach wiederholten Politurvorgang - erreichte sehr gute Oberflächenpolitur ergibt eine geringere Reibung und dadurch geringere Skatingkräfte.

Die Abtastfähigkeit wird mit einer Messschallplatte überprüft und sollte 70 bis 80 µm erreichen.



Loving music

# MC Cartridge MC Tonabnehmer

User manual / Bedienungsanleitung

## WICHTIG! Unbedingt lesen!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Sollten Sie darüber hinaus weitere Fragen haben, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Fachhändler oder an:

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str 150  
91054 Erlangen  
Germany

Tel/Phone: +49-(0)1805/059595

[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de)  
[www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)  
[info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de)

\* Bitte beachten sie auch die Garantiehinweise auf Seite 15.

## 6. Technische Daten

Model	Melody	Symphony	Concerto	Stradivari	da Vinci	Titanium	Goldfinger
Nadelschliff:	Paroc Vital	Trygon PII	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD
Masse des Systems:	4.2 gr.	4.2 gr.	4.4 gr.	4.4 gr.	7.0 gr.	9.0 gr.	16.0 gr.
Empfohlene Auflagekraft:	2.8 gr.	2.8 gr.	2.8 gr.	2.8 gr.	2.8 gr.	2.8 gr.	2.8 gr.
Nadelnachgiebigkeit:	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN
Ausgangsspannung:	0.7 mV (bei 5 cm/sek.)	0.7 mV (bei 5 cm/sek.)	0.8 mV (bei 5 cm/sek.)	0.8 mV (bei 5 cm/sek.)	0,8mV @ 5cm/sek.	0.8 mV (bei 5 cm/sek.)	0.9 mV (bei 5 cm/sek.)
Systemimpedanz:	32 Ω	32 Ω	32 Ω	32 Ω	32 Ω	32 Ω	32 Ω
Systemkörper:	Ebony Holz	Ebony Holz	Satiné Holz	Ebony Holz	Aluminium Körper mit Keramik-Beschichtung	Titan	14 kt Gold
Garantie*:	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre
Empfohlener Eingangswiderstand	200 Ω	200 Ω	200 Ω	200 Ω	200 Ω	200 Ω	200 Ω

\* nur bei korrekt ausgefüllter und eingesandter Garantiekarte (siehe Seite 15)

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.  
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio** electronic GmbH.  
© clearaudio electronic GmbH 2009

Stand: Februar 09



Loving music

# MC Cartridge MC Tonabnehmer

User manual / Bedienungsanleitung

To achieve the full **clearaudio** warranty, it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration certificate /card back to **clearaudio**, within two weeks after purchase. Only if the product is returned in it's original packing **clearaudio** can provide the warranty of 2 years.

Um die volle **clearaudio** Garantie von 2 Jahren zu erhalten, senden sie uns bitte die beigefügte Garantie / Registriekarte vollständig ausgefüllt und innerhalb von 2 Wochen zurück. Bei Rücksendung der Ware ist bitte darauf zu achten die Originalverpackung zu verwenden.

## **ENGLISH** **WARRANTY**

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

### **RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT**

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

### **IMPORTANT**

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

### **FOR U.K. ONLY**

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

## **FRANÇAIS** **GARANTIE**

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

### **CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT**

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

### **IMPORTANT**

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

## **DEUTSCH** **GARANTIE**

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren clearaudio-Händler.

Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

### **WICHTIG!**

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche.

Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.

Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigefügten Garantie-Registriekarte.

## **NEDERLANDS** **GARANTIE**

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

### **UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN**

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbend met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

### **BELANGRIJK**

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

## **ITALIANO** **GARANZIA**

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

## **ESPAÑOL** **GARANTIA**

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

### **GUARDE SU RECIBO DE COMPRA**

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

### **IMPORTANTE**

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.